

# **16 octobre 2014**

## **Célébration de bienvenu et Sainte Messe**

---

*"Remplissez d'eau ces jarres," et ils les remplirent jusqu'au bord.*

### **Modération:**

Julia Götz / Allemagne

David Brähler / Allemagne

### **Conception musicale:**

Choir Schoenstatt International, dirigé par Sœur M. Tabea Platzer

---

## **AVANT-PROGRAMME**

---

### **Chants**

**Tu Alianza – nuestra misión, no. 1a**

**Open heaven, no. 65**

**Unser Weg bewegt, camino a Christo, no. 77**

### **Nous voilà**

Soyez cordialement les bienvenus – chacun – chacune.

La Mère de Dieu accueille sa famille.

Chacun est important. S'il y a peut-être des problèmes avec les langues – n'importe – la Mère de Dieu comprend tout!

### **Rétrospective sur le premier jour**

Beaucoup de pèlerins sont venus dans le Sanctuaire Original. Les divers groupes de pèlerins de beaucoup de pays ont salué la Mère de Dieu pendant les heures passées.

Des stagiaires chez le Sanctuaire racontent leurs impressions.

Un regard sur les travaux préparatoires.

Cette fête fut préparée depuis longtemps et avec un engagement énorme par beaucoup de personnes.

**Film:** „Un regard derrière les coulisses. Collaborateurs, assistants, stagiaires en pleine action. »

### **Interview avec des Stagiaires 2014**

Au mois de février, les premiers stagiaires sont venus à Schoenstatt. Plus de 30 stagiaires de plusieurs pays ont travaillé quelques mois pour le Jubilé. Quelques-uns et quelques-unes rendent témoignages de leurs expériences.

### **Chant**

**Ne te crains pas**

**Qui est donc cette femme, no. 69**

## Entrée de la Vierge pèlerine originale

De toutes les régions du monde, les hommes viennent ici dans l'arène des pèlerins. Parmi eux vient une invitée extraordinaire. Et c'est sa façon d'entrer. La Mère de Dieu entre avec le peuple. Elle veut être près de nous. Elle est en route avec nous. Elle entre avec nous en rôle de pèlerine.

C'est la Vierge Pèlerine, la Vierge Pèlerine originale, qui fut portée chez les hommes par João Pozzobon sur un chemin de 140.000 km. Elle est en route chez les hommes à l'aide d'images innombrables. Elle est venue du Brésil, de Santa Maria. Elle sera parmi nous pendant ces journées du Jubilé. Nous l'emmènerons à Rome – et avec elle toute sa Campagne – pour la rencontre avec notre Saint Père François.

Qu'elle soit la Bienvenue chez nous!

### Chant

**Hino da Mãe Peregrina: Mãe Admirável, no. 34**

*Hymne de la Vierge Pèlerine*

---

## CELEBRATION D'ACCUEIL

---

### Chant:

**Tu Alianza – nuestra misión, no. 1a**

*Soyez les Bienvenus du monde entier!*

*Les élèves de l'École de Marie de Schoenstatt, Vallendar, portent les drapeaux des pays représentés ici dans l'arène.*

### Modération

Enfin, on est prêt. Nous sommes réunis. Voilà notre famille de Schoenstatt.

La famille internationale de tous les continents.

Soyez les bienvenus à Schoenstatt.

Soyez les bienvenus au Sanctuaire Original.

Soyez les bienvenus pour fêter le Centenaire.

Nous accueillons tous les pèlerins ici dans l'arène et de la même manière cordiale tous ceux qui se sont liés avec nous autour du globe entier.

Ici, chaque nation est à la maison. Nous voulons nous accueillir mutuellement.

Soyez les Bienvenus!

*(Argentine, Bolivie, Brésil, Chili, Costa Rica, République Dominicaine, Équateur, Colombie, Mexique, Panama, Paraguay, Pérou, Porto Rico, Uruguay, États-Unis, Burundi, Kenya, Congo, Nigeria, Ruanda, Afrique du Sud, Tanzanie, Australie, Nouvelle Zélande, Inde, Japon, Philippines, Vietnam, Belgique, France, Angleterre, Italie, Irlande, Croatie, Autriche, Pologne, Portugal, Roumanie, Russie, Suisse, Slovaquie, Espagne, Hongrie, République de Bélarus, République Tchèque, Allemagne)*

### Soyez les bienvenus à Vallendar!

**Film: Vallendar/Schoenstatt**

Schoenstatt fait partie de la ville de Vallendar/Landkreis Mayen-Koblenz/Bundesland Rhénanie-Palatinat

## **Modération**

Vallendar. Ici tout a commencé.

Un applaudissement pour Vallendar dans le Land Rhénanie-Palatinat.

## **Nous accueillons les hôtes d'honneur.**

Monsieur Walter Schumacher, Secrétaire d'État, est venu par délégation de Madame Ministre-Président Malu Dreyer. Elle-même viendra le 18 octobre.

Avec une grande joie, nous disons le bienvenu à deux Messieurs, qui se sont engagés d'une manière extraordinaire afin que ce Jubilé ait lieu: ce sont le Président de l'arrondissement Docteur Alexander Saftig et le Maire de la ville de Vallendar, Monsieur Fred Pretz.

C'est à cause de vos mérites que nous pouvons fêter ici d'une manière relaxée et dans une atmosphère gaie. Merci bien.

Et un grand merci à tous ceux qui ont travaillé pour notre Jubilé.

**Dr. Alexander Saftig**

**Président de l'arrondissement Mayen-Koblenz**

**Fred Pretz**

**Maire de la ville de Vallendar**

## **Chant:**

**Let us come together, no. 2**

## **Le symbole du Père pour le Sanctuaire Original arrive**

Sur notre chemin de pèlerinage pendant les cinq années passées, le symbole du Père nous a accompagnés. Maintenant, il retourne de son voyage de cinq ans. Le symbole du Père pour le Sanctuaire original.

## **Soyez les Bienvenus à Schoenstatt, dans le Sanctuaire Original**

*Père Heinrich Walter, Président de la Présidence Générale du Mouvement International de Schoenstatt*

Chère famille de Schoenstatt dans le monde entier!

Un proverbe dit: La joie anticipée est la plus belle joie. Nous avons vécu cette joie anticipée pendant les semaines écoulées. C'est l'expérience que les psaumes du peuple Israël chantent:

"Quelle joie quand on m'a dit: Allons à la maison de Yahvé! Enfin nos pieds s'arrêtent dans tes portes, Jérusalem!" (Ps 122)

Un courant nous a emmenés par ici comme le courant du Rhin qui porte les bateaux.

C'est un courant d'un désir ardent de rentrer au lieu qui est devenu pour nous un sanctuaire. C'est un courant de l'impatience de rencontrer Marie, la grande femme et la Mère de notre Seigneur, la Mère Trois Fois Admirable.

Et maintenant nous continuons à prier comme le psalmiste: "Adviennne la paix dans tes murs: que soient paisibles tes palais! Pour l'amour de mes frères, de mes amis, laisse-moi dire: paix sur toi! Pour l'amour de la maison de Yavéh notre Dieu, je prie pour ton bonheur!" (Ps 122)

C'est à Jérusalem que le peuple Israël a fait l'expérience de son unité. Ils y ont prié pour leur véritable paix, le Shalom. Ainsi nous prions pendant ces jours pour le cadeau d'une civilisation d'alliance. Nous partageons notre joie commune et nous nous accueillons

mutuellement comme frères et soeurs d'une grande famille.

Nous nous solidarisons dans cette alliance et nous prions pour la bénédiction et la grâce de Dieu. Nous voulons devenir ensemble un signe de l'espérance pour notre époque où nous vivons.

Chère famille de Schoenstatt!

Au nom de la Présidence Générale, je vous accueille pour ces journées festives. Nous avons passé un long chemin commun qui a commencé en l'an 2009. Nous voulons prier pour les dons du Saint Esprit qu'ils ouvrent nos cœurs pour la grâce et le feu de ces jours qui suivront.

Maintenant, nous nous adressons au fondateur de Schoenstatt, Père Kentenich. Par ses paroles, prononcées en 1967, il devient notre véritable hôte.

### **Père Josef Kentenich, Fondateur de Schoenstatt**

“ On nous appelle les bienvenus...

Nous ne sommes pas deux ou trois: nous sommes plus de mille qui sont les uns près des autres. C'est la cause de notre joie, et nous voulons nous enflammer et prendre l'intérêt mutuellement...

En fait, nous aurions de bonnes raisons d'écouter une parole de la bouche du Père éternel ainsi que de la Mère de Dieu: “Retire tes sandales de tes pieds car le lieu où tu te tiens est une terre sainte (Ex 3,5). Quelle est l'apparence de ce lieu où nous nous trouvons? Le mot Schoenstatt associe tout de suite notre Sanctuaire dans notre âme.

Une raison évidente est: sur ce terrain, une sainte alliance fut faite entre la Trinité et le lieu et la famille de Schoenstatt.

Et si c'est vraiment correcte que la Mère de Dieu a pris son siège en 1914 et qu'elle a installé son trône et ses ateliers, nous pouvons dire: Ce qu'elle a commencé jadis, elle l'a complété d'une manière unique au cours des années et elle continuera à le faire.

Nous devons nous ouvrir largement, très largement pour tout cela ce que le bon Dieu nous offre pendant ces journées, à chacun de nous et à nous tous ensemble.

*(Père Josef Kentenich, Semaine d'Octobre, 14-10-1967)*

---

## **SAINTE MESSE**

---

***Célébrant principal: Dr. Stephan Ackermann, Évêque du diocèse de Trèves***

### **Rite d'Entrée**

#### **Chant**

**Gott, wir loben dich in deinem Heiligtum, no. 26**

*Dieu, nous chantons tes louanges dans ton Sanctuaire*

### **Accueil pour l'évêque**

Père Heinrich Walter

**Évêque:**

Im Namen des Vaters und des Sohnes und des Heiligen Geistes.

*Au nom du Père et du Fils et du Saint Esprit.*

**Tous:**

*Amen.*

**Évêque:**

Der Friede sei mit euch.

*La paix du Christ soit avec vous.*

**Tous:**

Und mit deinem Geiste.

Et avec ton esprit.

**Évêque:**

Bevor wir das Gedächtnis des Herrn begehen, wollen wir uns besinnen und das Erbarmen Gottes auf uns herabrufen.

*Préparons-nous à la célébration de l'Eucharistie en reconnaissant que nous sommes pécheurs.*

**Chant / Tous****Kyrie, no. 41**

Herr Jesus Christus, du offenbarst dich in deiner Herrlichkeit.

Herr Jesus Christus, deine Mutter lehrt uns, auf dein Wort zu hören.

Herr Jesus Christus, du wirkst auch heute Zeichen und Wunder.

Lord Jesus Christ, you reveal yourself to us in all your glory.

Lord Jesus Christ, your mother taught us to listen to your Word.

Lord Jesus Christ, you reveal signs and work miracles even today.

Señor Jesucristo, Tú te manifiestas en tu Gloria.

Señor Jesucristo, tu Madre nos enseña a escuchar tu Palabra.

Señor Jesucristo, también hoy realizas signos y milagros.

**Évêque**

Der allmächtige Gott erbarme sich unser. Er lasse uns die Sünden nach und führe uns zum ewigen Leben.

Que Dieu tout-puissant nous fasse miséricorde; qu'il nous pardonne nos péchés et nous conduise à la vie éternelle.

**Tous**

*Amen.*

**Chant****Gloria canten todos, gloria al Señor!, no. 25****Prière du jour**

Seigneur, saint Père, dans ta volonté providentielle tu as inclus la bienheureuse Vierge Marie dans le mystère de ton œuvre de salut pour nous sauver. Donne-nous la grâce d'obéir aux paroles de la Mère du Christ et que nous fassions tout ce que nous a appris ton fils dans l'Évangile, Lui, qui règne et vit avec toi dans l'unité du Saint Esprit dans les siècles des siècles. Amen.

### **Lecture (Ez 47,1-2, 8-9,12)**

*“Je vis sortir de l’eau du temple et tous ceux qu’elle atteignait furent sauvés.”*

L’homme qui m’accompagnait me ramena à l’entrée du Temple, et voici que de l’eau sortait de dessous le seuil du Temple, vers l’orient, car le Temple était tourné vers l’orient. L’eau descendait de dessous le côté droit du Temple, au sud de l’autel. Il me fit sortir par le porche septentrional et me fit faire le tour extérieur, jusqu’au porche extérieur qui regarde l’orient, et voici que l’eau coulait du côté droit.

Il me dit: « Cette eau s’en va vers le district oriental, elle descend dans la Araba et se dirige vers la mer; elle se déverse dans la mer en sorte que ses eaux deviennent saines. Partout où passera le torrent, tout être vivant qui y fourmille vivra. Le poisson sera très abondant, car là où cette eau pénètre, elle assainit, et la vie se développe partout où va le torrent. Au bord du torrent, sur chacune de ses rives, croîtront toutes sortes d’arbres fruitiers dont le feuillage ne se flétrira pas et dont les fruits ne cesseront pas: ils produiront chaque mois des fruits nouveaux, car cette eau vient du sanctuaire. Les fruits seront une nourriture et les feuilles un remède. »

Paroles du Seigneur

**Tous**

Nous rendons gloire à Dieu.

### **Répons (Is 12,2,3,4,5-6)**

**Antiphon: Chorale/Tous**

Vous puiserez de l’eau aux sources du salut.

Dieu est mon sauvetage

J’aurai confiance et je ne tremblerai plus.

Car ma force et mon chant c’est Yavéh. Il a été mon salut.

Dans l’allégresse vous puiserez de l’eau aux sources du salut.

Louez Yavéh! Invoquez son nom! Annoncez aux peuples ses hauts faits,  
rappelez que son nom est sublime.

Chantez Yavéh car il a fait de grandes choses; qu’on le proclame sur toute la terre.

Poussez des cris de joie, des clameurs, habitants de Sion,  
car il est grand, au milieu de vous, le Saint d’Israël.

### **Halleluja, no. 29**

### **Acclamation avant l’Évangile**

**Diacre:**

Der Herr sei mit euch.

*Le Seigneur soit avec vous.*

**Tous:**

Und mit deinem Geiste.

*Et avec ton esprit.*

**Diacre:**

Aus dem heiligen Evangelium nach Johannes.

*Évangile de Jésus Christ selon Saint Jean*

**Tous:**

*Ehre sei dir, o Herr.*

*Gloire à Toi, Seigneur*

### **Évangile (Jean 2,1-11)**

Le troisième jour il y eut des noces à Cana de Galilée, et la mère de Jésus y était. Jésus aussi fut invité à ces noces, ainsi que ses disciples. Et ils n'avaient pas de vin, car le vin des noces était épuisé. La mère de Jésus lui dit: "Ils n'ont pas de vin." Jésus lui dit: "Que me veux-tu, femme? Mon heure n'est pas encore arrivée." Sa mère dit aux servants: "Tout ce qu'il vous dira, faites-le." Or il y avait là six jarres de pierre, destinées aux purifications des Juifs, et contenant chacune deux ou trois mesures. Jésus leur dit: "Remplissez d'eau ces jarres." Ils les remplirent jusqu'au bord. Il leur dit: "Puisse maintenant et portez-en au maître du repas." Ils lui en portèrent. Lorsque le maître du repas eut goûté l'eau devenue vin – et il ne savait pas d'où il venait, tandis les servants le savaient, eux qui avaient puisé l'eau – le maître du repas appela le marié et lui dit: "Tout homme sert d'abord le bon vin et, quand les gens sont ivres, le moins bon. Toi, tu as gardé le bon vin jusqu'à présent!" Cela, Jésus en fit le commencement des signes à Cana de Galilée et il manifesta sa gloire et ses disciples crurent en lui.

Évangile de notre Seigneur Jésus Christ!

**Tous**

*Lob sei dir, Christus*

*Louange à toi, Seigneur Jésus.*

### **Homélie**

Évêque Dr. Stephan Ackermann

### **Prières universelles**

**Chant: Chorale/Tous**

**Hear our prayer, no. 31**

*Exauce nos prières, Seigneur miséricordieux*

*Des représentants des continents apportent des cruches. Chacune est un symbole pour les dons et les cadeaux des pays pour le Jubilé. Les cruches sont remplies par des lettres des groupes de pèlerins du monde entier dans lesquelles sont écrits les sacrifices et les demandes de beaucoup de personnes.*

**Évêque**

Seigneur Jésus Christ, nous sommes réunis autour de Toi au commencement de ce pèlerinage international pour fêter ce Jubilé; nous sommes pleins de joie et de reconnaissance. Accepte les dons et les demandes du Mouvement de Schoenstatt de tous les continents.

**Schoenstatt**

### *Représentant du lieu de Schoenstatt*

Seigneur Jésus Christ, par le symbole de cette cruche nous apportons nos remerciements pour les “courants d’eau vivante” que tu as dirigés à travers le monde par les intercessions de ta Mère. Nous prions pour notre évêque Stephan, pour tous les prêtres et tous les fidèles du diocèse de Trèves. Fais que le synode du diocèse de Trèves soit fécond. Donne à la communauté du diocèse une vivacité rayonnante, aussi par les grâces du Sanctuaire de Schoenstatt.

### **Europe**

#### *Des représentants de l’Espagne et de la Croatie*

Seigneur Jésus Christ, nous te remercions que Schoenstatt s’est répandu du lieu original dans beaucoup de pays européens. Donne ta bénédiction pour la coopération de nos peuples avec leur histoire et avec la grande diversité et multiplicité dans leurs traditions.

### **Afrique**

#### *Des représentants de l’Afrique du Sud et du Kenya*

Depuis l’an 1933, Schoenstatt s’est répandu dans notre continent Afrique. En plus de 80 années, l’Alliance d’amour est devenue une force pour la réconciliation entre les peuples et les ethnies. Seigneur et notre Sauveur, nous t’apportons les souffrances et l’engagement pour la paix dans notre continent. Donne-nous un bon chemin dans l’avenir, par les intercessions de ta Mère, reine de la paix.

### **Amérique latine**

#### *Des représentants du Brésil et de l’Argentine*

En 1935, des Sœurs de Marie de Schoenstatt apportèrent le message de l’Alliance d’amour au Brésil. Depuis ce temps, une vie schoenstattienne fleurissante s’est développée dans beaucoup de pays de l’Amérique latine.

Seigneur, nous t’apportons nos remerciements pour la construction du premier Sanctuaire filial, la Campagne de la Vierge pèlerine, le pas de notre fondateur le 31 mai 1949 et toutes les contributions pour le Capital de grâces.

Aide-nous de disséminer la joie de l’Évangile par amour pour l’Église et pour notre Saint Père.

### **États-Unis**

#### *Représentants des États-Unis*

Par le symbole de la cruche, nous apportons la vie schoenstattienne pendant la durée de 65 années, le grand mouvement des Sanctuaires domestiques et avant tout la fidélité véritable du Père Kentenich pour l’Église ce qui était son cadeau pendant la durée de 14 années vécues en exil à Milwaukee.

Seigneur, aide-nous d’être de vraies Sanctuaires domestiques vivants et donne du succès au Synode à Rome. Aide la Famille schoenstattienne internationale de vivre dans l’unité avec notre fondateur et donne un bon développement au procès de sa béatification.

### **Australie**

#### *Représentants de l’Australie et de la Nouvelle Zélande*

Nous sommes une petite Famille de Schoenstatt, mais nous pouvons faire l’expérience de l’activité de la Mère Trois Fois Admirable depuis 1951 en Australie.

Seigneur, donne aux hommes des nationalités et des religions diverses, qui viennent à nos Sanctuaires, l’expérience d’être aimés et acceptés.



## **Asie**

*Des représentants des Philippines et de l'Inde*

Nous sommes les représentants du continent schoenstattien le plus jeune. Nous apportons les commencements pleins d'espoir.

Nous te prions pour les chrétiens qui souffrent sous la persécution dans beaucoup de régions. Nous apportons devant ta face notre désir ardent pour la croissance et la fécondité de Schoenstatt en Asie. Prends-nous comme tes outils.

## **Évêque**

Seigneur Jésus Christ, accepte par les mains de ta Mère les multiples dons de ceux qui se sont réunis ici. Fais que la célébration du Jubilé devienne un nouveau départ de la Famille de Schoenstatt dans le monde entier et qu'elle soit un bonheur pour l'Église. Amen.

## **Chant:**

**Oh, Mary, when we fill up the vessels, no. 50**

*Oh, Marie, quand nous remplissons les jarres, no. 50*

## **Prière sur les offrandes**

Seigneur, notre Dieu, ton fils Jésus Christ a transformé de l'eau en vin par la demande de sa Mère et il a annoncé l'heure de sa passion glorieuse par ce signe merveilleux. Nous te prions, Seigneur, transforme les dons que nous Te présentons avec grande joie en le corps et le sang de ton Fils qui vit et règne avec Toi pour les siècles des siècles.

**Tous**

Amen.

## **Évêque**

Der Herr sei mit euch.

*Le seigneur soit avec vous.*

**Tous**

Und mit deinem Geiste.

*Et avec votre esprit.*

## **Évêque**

Erhebet die Herzen.

*Élevons le coeur.*

**Tous**

Wir haben sie beim Herrn.

*Nous le tournons vers le Seigneur.*

## **Évêque**

Lasset uns danken dem Herrn, unserm Gott.

*Rendons grâce au Seigneur notre Dieu.*

**Tous**

Das ist würdig und recht.

*Cela est juste et bon.*

## **Prière eucharistique**

Vraiment, Père très saint, il est juste et bon de te rendre grâce, toujours et en tout lieu, par ton Fils bien-aimé, Jésus Christ: Car il est ta Parole vivante, par qui tu as créé toutes choses; c'est lui que tu nous as envoyé comme Rédempteur et Sauveur, Dieu fait homme, conçu de l'Esprit Saint, né de la Vierge Marie; pour accomplir jusqu'au bout ta volonté et rassembler du milieu des hommes un peuple saint qui t'appartienne, il étendit les mains à l'heure de sa passion, afin que soit brisée la mort et que la résurrection soit manifestée. C'est pourquoi, avec les anges et tous les saints, nous proclamons ta gloire en chantant d'une seule voix.

## Hymne

**Santo, no. 70**

## Évêque

Toi qui es vraiment saint, toi qui es la source de toute sainteté, Seigneur nous te prions: Sanctifie ces offrandes en répandant sur elles ton Esprit; qu'elles deviennent pour nous le corps et le sang de Jésus, le Christ, notre Seigneur. Au moment d'être livré et d'entrer librement dans sa passion, il prit le pain, il rendit grâce, il le rompit et le donna à ses disciples, en disant:

*PRENEZ, ET MANGEZ-EN TOUS: CECI EST MON CORPS LIVRÉ POUR VOUS.*

*De même, à la fin du repas, il prit la coupe; de nouveau il rendit grâce et le donna à ses disciples, en disant:*

*PRENEZ, ET BUVEZ-EN TOUS, CAR CECI EST LA COUPE DE MON SANG, LE SANG DE L'ALLIANCE NOUVELLE ET ÉTERNELLE, QUI SERA VERSÉ POUR VOUS ET POUR LA MULTITUDE EN RÉMISSION DES PÉCHÉS. VOUS FEREZ CELA, EN MÉMOIRE DE MOI.*

## Évêque

Geheimnis des Glaubens.

*Il est grand, le mystère de la foi.*

## Tous

Deinen Tod, o Herr, verkünden wir, und deine Auferstehung preisen wir, bis du kommst in Herrlichkeit.

*Nous proclamons ta mort, Seigneur Jésus, nous célébrons ta résurrection, nous attendons ta venue dans la gloire.*

## Évêque

Faisant ici mémoire de la mort et de la résurrection de ton Fils, nous t'offrons, Seigneur, le pain de la vie et la coupe du salut, et nous te rendons grâce, car tu nous as choisis pour servir en ta présence.

Humblement, nous te demandons qu'en ayant part au corps et au sang du Christ, nous soyons rassemblés par l'Esprit Saint en un seul corps.

Souviens-toi, Seigneur, de ton Église répandue à travers le monde: Fais-la grandir dans ta charité avec le pape François, notre évêque Stephan, et tous ceux qui ont la charge de ton peuple.

Souviens-toi aussi de nos frères et de nos sœurs qui se sont endormis dans l'espérance de la résurrection, et de tous les hommes qui ont quitté cette vie: reçois-les dans ta lumière, auprès de toi.

Sur nous tous enfin, nous implorons ta bonté: Permits qu'avec la Vierge Marie, la bienheureuse Mère de Dieu, avec les Apôtres et les saints de tous les temps qui ont vécu dans ton amitié, nous ayons part à la vie éternelle et que nous chantions la louange, par

Jésus Christ, ton fils bien-aimé.

Par lui, avec lui et en lui, à toi, Dieu le Père tout puissant, dans l'unité du Saint-Esprit, tout honneur et toute gloire, pour les siècles des siècles.

**Tous:** Amen.

**Évêque**

Nous nous appelons: enfants de Dieu. Et nous le sommes. C'est pourquoi nous prions, pleins de confiance:

**Tous**

**Notre Père qui es aux cieux**

**Évêque**

Délivre-nous de tout mal, Seigneur, et donne la paix à notre temps; par ta miséricorde, libère-nous du péché, rassure-nous devant les épreuves, en cette vie où nous espérons le bonheur que tu promets et l'avènement de Jésus Christ, notre Sauveur.

**Tous**

Car c'est à toi qu'appartiennent le règne, la puissance et la gloire, pour les siècles des siècles!

**Le signe de paix**

**Évêque**

Seigneur Jésus Christ, tu as dit à tes Apôtres: „Je vous laisse la paix, je vous donne ma paix“; ne regarde pas nos péchés mais la foi de ton Église; pour que ta volonté s'accomplisse, donne-lui toujours cette paix, et conduis-la vers l'unité parfaite, toi qui règnes pour les siècles des siècles.

**Évêque**

Der Friede des Herrn sei allezeit mit euch.

*Que la paix du Seigneur soit toujours avec vous.*

**Tous**

Et avec votre esprit.

**Diacre**

Gebt einander ein Zeichen des Friedens und der Versöhnung.

*Dans la charité du Christ, donnez-vous la paix.*

**Chant**

**Agneau de Dieu, no.27**

**Évêque**

Agneau de Dieu, qui enlèves les péchés du monde, prends pitié de nous.

**Tous**

Seigneur, je ne suis pas digne de te recevoir; mais dis seulement une parole et je serai guéri.

**Communion**

Indication: la communion sera distribuée à chaque section de l'arène.

## **Chant**

**Gloire à toi**

**Merveil de l'amour, no 68**

Merveil de l'amour de Jésus que nous avons reçu dans la sainte communion.

Appelons le Seigneur. Chantons les louanges du Christ.

## **Prière après la Communion**

Seigneur, notre Dieu, tu nous a rassasiés avec le saint sacrement du corps et du sang de ton fils. Donne-nous le pouvoir de suivre l'exemple de la bienheureuse Vierge Marie, réconforte notre foi en ton Fils et encourage-nous dans la compassion pour l'Église afin que nous préparions en unanimité l'arrivée de ton royaume. Nous te prions par Jésus Christ, notre Seigneur.

## **Remerciement à l'Évêque de Trèves, Monseigneur Dr. Stephan Ackermann**

Père Heinrich Walter

À la fin de la Sainte Messe nous prions pour la bénédiction de notre fête et qu'elle soit féconde pour nous et beaucoup d'autres,  
que toutes les rencontres soient bénies et que nous fassions l'expérience de l'Alliance d'amour entre nous,  
que ces journées suivantes nous donnent le cadeau d'un nouveau départ et  
que par le pouvoir de l'Alliance d'amour surgisse une nouvelle civilisation: la civilisation d'alliance:  
dans les domaines du mariage et de la famille, de la jeunesse, de la pédagogie, de l'église, de la société.

*On apporte les drapeaux des 5 Tentés d'Alliance, on les déroule.*

*On les emmènera plus tard dans les Tentés d'Alliance.*

*Leurs maisons sont ouvertes durant les journées festives.*

*Elles invitent de faire la connaissance des multiples initiatives apostoliques du monde entier.*

## **Bénédiction**

### **Évêque**

Der Herr sei mit euch.

*Le Seigneur soit avec vous.*

**Tous**

Und mit deinem Geiste.

*Et avec votre esprit.*

**Évêque**

Der Name des Herrn sei gepriesen.

*Béni soit le nom du Seigneur.*

**Tous**

Von nun an bis in Ewigkeit.

*Dès maintenant jusqu'à l'éternité*

**Évêque**

Unsere Hilfe ist im Namen des Herrn,

*Notre secours est au nom du Seigneur.*

**Tous**

der Himmel und Erde geschaffen hat.

*qui a créé le ciel et la terre.*

**Évêque**

Es segne euch der allmächtige Gott, der Vater, der Sohn und der Heilige Geist.

*Que Dieu tout-puissant vous bénisse, le Père, le Fils et le Saint-Esprit.*

**Tous**

Amen.

**Chant**

**Tu es le grand signe (hymne du Père Franz Reinisch), no 42**

---

**Fin**

---

**Modération**

Chers pèlerins, c'était la première journée.

Nous vous souhaitons un bon retour à vos domiciles.

Nous vous prions de bien faire attention aux temps de départ de votre autocar.

Les autocars n'attendent pas!

Si vous manquez votre autocar, adressez-vous chez le personnel du service.

Près du Sanctuaire original, on va entonner une sérénade pour la Mère de Dieu dans cette heure nocturne. Vous pouvez écouter les chants du monde entier dans toute la vallée, même en attendant l'autocar. Les Tentes d'Alliance sont ouvertes, de même la tente de snack "Sonnenau".

Nous vous souhaitons une bonne soirée.

Nous nous reverrons demain, Vendredi, ce sera la Vigile, le jour de l'attente.

Bonne nuit!

**Chant**